ගඳුවෆ්-ගඳගග



1970-1979











โครงการศึกษาการคมนาคมกรุงเทพมหานคร (พ.ศ. ๒๕๑๔-๒๕๑๘) รวมที่งการจำกัดปริมากมการใช้รถยนต์ส่วนบคคล

Bangkok Transportation Study (1971-1975) The project suggested the construction of mass transit and expressways, include the restriction of car ownership and car use.



โครงการพัฒนาเทคโนโลยีจลสาหร่าย ในประเทศไทย (พ.ศ. ๒๕๑๔-๒๕๒๓) ส่งเสริมการเลี้ยงจุลสาหร่ายไว้ใช้ใน

The aim was to cultivate microalgae and

use them for the alimentation of the

local population and for export.

Microalgae-Technological Testing Project (1971-1980)

์ ทั้งขึ้นในเมืองแฟรงค์เฟิร์ต ประเทศเย**อ**รมนี

ในปี พ.ศ. ๒๕๑๔ เพื่อส่งเสริมเศรษฐกิจไทย

Thai Trade and Investment Center

The Thai Trade and Investment Center

(TTIC) was founded in Frankfurt am Main

of Thai goods and attract foreign investors

Germany in 1971, in order to strengthen

the Thai economy, promote the export

Project (1971-1979)

ทั้งสินค้าส่งออก และการลงทบจากต่างประเทศ

development, faculty staffs and financing of researches and 1,268 scholarships. โครงการสำนักงานส่งเสริมการค้าและการลงทุน (W.ศ. ७๕୭๔-७๕७७) "เพื่อนร่วมงานคนไทยบอกผมว่าเขาชอบวิธีการทำงานร่วมกันของพวกเรามาก เพราะเป็นการเรียนรู้ไปด้วยกัน สำเนิกงานส่งเสรินการค้าและการลงทน 'ผมเรียนรัจากคณ คณเรียนรัจากผม' ผมคิดว่าการพัฒนาศักยภาพบคลากรนั้นไม่ได้จำกัดเฉพาะห้องเรียน และการเรียนการสอน

คณบดีคนแรกของคณะสิ่งแวดล้อม ทรัพยากร และการพัฒนา สถาบันเทคโนโลยีแห่งเอเชีย (AIT) ภายใต้กรอบความร่วมมือเยอรมัน-A

"My Thai colleague told me they appreciate the way we work together. I learn from them they learn from me We work together, we get something done, and accomplished. This type of human resources development is verimportant beyond classroom and teaching. It's the synergy effect which enriches and makes good results."

Founding Dean of School of Environment, Resources and Development (SERD) seconded by Federal German government

รงการพัฒนาด้านการเกษตรไทย-เยอรมัน ลำตะคอง (พ.ศ. ๒๕๑๕-๒๕๑๙) เการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร การปลูกพืชหลายสายพันธุ์ เงินกู้เพื่อ

แนตรดอกแท้ยต่ำ และการเปรียบโรงเมริการสาธารณสง โดยทำตามแบบแผ

-German Agricultural Development Project Lamtakhong (1972-1976)

wing the model developed at the Pra-Buddhabat Land Settlement

uri, the project established an agricultural extension service and an

al cooperative society such as promotion of crop diversification,

edits at low interest rates, and an improvement of the local health service

ารพัฒนาการเกษตรนิคมสร้างตนเองพระพทธบาทสระบรี

โครงการส่งเสริมสถาบันเทคโนโลยีแห่งเอเชีย (๒๕๑๕-๒๐๐๒)

วมเสริมศักยภาพของสถาบันผ่านการพัฒนาหลักสูตร

เรจัดหาคกเาวารย์ สมับสมบทบาิจัย และทบการศึกษา

Support to Asian Institute of Technology (AIT) Project (1972-2002)

e cooperation strengthened the institute through curriculum

แต่ควรเป็นการเรียนรัซึ่งกันและกัน อันจะทำให้เกิดพลังงับเคลื่อน และได้ผลดีขึ้น"

ົບບັດເກີຕແລະດຸບຸກົບັດເກີຕຈຳນວນ ໑,ເອວ໔ ກນ







โครงการส่งเสริมนิคมสร้างตนเองไทย-เยอรมัน (พ.ศ. ๒๕๑๗-๒๕๓๔) แนะนำการปลูกพืช เลี้ยงสัตว์ การจัดการป่าไม้อย่างยั่งยืน การจัดการสิ้นเชื่อเพื่อภาคเกษตร ในกว่า ๑๓ นิคมสร้างตนเอง เช่น ลำโดมน้อย จ. อบลราชธานี และเงื่อนภมิพล จ. ตาก

Thai-German Land Settlement Promotion Project (1974-1991)

sustainable forestry and an agricultural credit supply. The pilot sites were totally 13 settlements e.g. Lam Dom No (Ubon Ratchathani), Khuan Bhumibol (Tak). It provided training and promotion of the Department of Public Welfare.



Fang Basin Development Mae Sao Project (1975-1980)



โครงการสนับสนนผัประกอบการไทยเข้าร่วมงานแสดงสินค้า (พ.ศ. ๒๕๑๘-๒๕๒๒) มีการส่งเสริมการค้าและการส่งออกสินค้าไทยไปเยอรมนี และเข้าส่ตลาดสากล ผ่านการสนับสนนผัประกอบการไทย เข้าร่วมงานแสดงสินค้าต่างๆ ที่ประเทศเยอรมนี เป็นเวลาต่อเนื่องหลายปี เช่น งานแสดงสินค้าแฟชั้นที่คุซเซลดอร์ฟ โครงการพัฒนาด้านการเกษตรไทย-เยอรนัน พินาย (พ.ศ. เจ๕๑๘-เจ๕เจด) าเมเสดงสินค้าอาหารที่โคโลกเจน์ งานเทศกาลกดในไม้ร่างที่แฟรงค์เฟิร์ต งานแสดงจิวเวลรี่ เครื่องประดับ บาฬิกา ยกระดับความเป็นอยู่ของประชาชนในพื้นที่และเพิ่มรายได้ อัญมณีที่มิวนิค งานแสดงเฟอร์นิเจอร์ที่โคโลญจน์ และงานแสดงสินค้าอาหาร เกษตร และพืชสวนที่เบอร์ลิน เป็นต้น

Support of Thai Entrepreneurs Participation in Trade Fairs (1975-1979) Germany supported trading and export for Thai entrepreneurs and traders through the participation Thai-German Agricultural Development Project Pimai (1975-1977) in various trade fair in Germany such as IGEDO in Düsseldorf, ANUGA in Cologne, International The project aimed at improving the income situation and living Frankfurt Autumn-Fair, Frankfurt Spring-Fair, Fair INHORGENTA in Munich and the International conditions of local settlers through agricultural extension services and cooperatives. Furniture Fair in Cologne, the International Green Week, Berlin.



โดยความร่วมมือกับทรมการประกันกัย ทรมส่งเสริมการเกษคร และสมาคมประกันวินาศกัย ได้มีการจัดทำการประกันกัยพืชผล และมีโครงการประกันกัยฝ้ายที่ อ.ปากช่อง จ.นครราชสีนา เป็นโครงการนำร่อง และโด้งชายการคำเนินงานไปยังพื้นที่อื่นๆ ถือว่าเป็นคันแบบ Thai-German Agricultural Extension Project (1976-1982)

In 1978, the project cooperated with the Department of Insurance, Agricultural Extension Department and the General Insurance

Association to implement the Crop Insurance Project. This pilot project was to insure cotton production in Pakchong district Nakorn Ratchasima province. At that time, the premium was 50 Baht per Rai with return coverage at 1,400 Baht per Rai.



โครงการสนับสนนคณะแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยงอนแก่น

(අවස්ත - වියාත (B.W)



 แนะนำวิธีกำจัดหนนาและหนบ้าน รวมถึงปรับปรุงสภาพความเป็นอย่า และกำจัดศัตรพืช ไทย-เยอรมัน โดยเน้นการใช้วิธีชีวภาพกำจัดศัตรพืช

Promotion of the Medical Faculty of Khon Kaen University The project aimed at combating house and field rats, incl. improve living conditions of the rural population. which focused on bio-pesticide method.

(W.ศ. ๒๕๑๙-๒๕๒๕)

Thai-German Underground Water Supply

เพื่อให้มีน้ำดื่นสะอาดสำหรับใช้ในครัวเรือน และเลี้ยงสัตว์ โครงการจึงสร้างบ่อน้ำบาดาล โดยเป็นบ่อน้ำตื้น ๑๕๘ บ่อ และบ่อน้ำลึก อีก ๓๕ บ่อ ในพื้นที่นิคมสร้างตนเอง ๑๖ แห่ง

ຫ໕ຫ໑/1978

Promotion Project (1976-1982) The project provided clean potable wate for households and livestock farming. 158 shallow wells and 35 tube wells were dug in 16 settlement communities.



โครงการให้คำเปรึกษาค้านสินเชื่อแก่กรมประชาสงเคราะห์ (พ.ศ. ๒๕๒๑-๒๕๒๗) สร้างระบบบริการสินเชื่อให้มีประสิทธิภาพต่อทั้งผู้ก็ ซึ่งเป็นเกษตรกร และผู้ปล่อยกู้ พัฒนาระบบบัญชี ร่างกฏการจัดสรรและการจัดการสินเชื่อ พร้อมฝึกอบรมให้กับข้าราชการของกรมประชาสงเคราะห์

Credit Advisor to the Department of Public Welfare (1978-1984) Created an efficient and ordered loan workout, both to the borrowers (farmers) and lenders. The project developed a locally integrated accounting system, as well as a regulatory framework for cred handling and management and provided trainings to the staff of Department of Public Welfare.



Thai-German Animal Health Project (1978-1992) The project established, equipped and developed the "Northeast Regional Veterinary Research and Diagnostic Centre (NERVRDC)" in Khon Kaen, which started to research on economically important diseases that

โครงการสงภาพสัตว์ ไทย-เยอรมัน (พ.ศ. ๒๕๒๑-๒๕๓๕)

ซึ่งงกมะนั้นเริ่มทำวิจัยโรคในสัตว์ เช่น โค กระบือ และสัตว์ปีก ปัจจุบันคือ ศูนย์วิจัยและพัฒนาการสัตวแพทย์ภาคตะวันออกเฉียงเหนือตอนบน

จัดตั้งศูนย์วิจัยและวินิจฉัยการสัตวแพทย์ ภาคตะวันออกเฉียงเหนือ

occur among buffaloes, cattle and poultry. Now, this center is called "Veterinary Research and Development Center (Upper Northeastern Region)"

Once, a visit by the German Federal President to the King Mongkut's Institute of Technology was decided to present the different departments on the campus. The German experts doubted that there was enough time to develop, produce, and set up a good presentation, but the Thai director, disagreed: "You Germans, of course, usually plan such an event perfectly. But since we only have a few days to prepare, we need to come up with something quickly." Then he added: 'And, yes, we can do it!' And, in fact, by the time the Federal President arrived, we had managed to set up a tent with an interesting and entertaining presentation of our work - and I had learnt a lot concerning 'improvisation'.

Mr. Wilhelm Ringelsiep, German expert, the Thai-German Teaching Aid Center Project

ຫ໕໑ຕ/1970





า ซึ่งเยอรมันตะวันตกยอมรับเยอรมันตะวันออก ดินแดนฝั่งตะวันออกของ Oder-Neisse igust, West Germany and the Soviet Union signed the Treaty w, in which the former recognised East Germany



าตต แมงายม ประหาหมหาวอเมริกับกว่า าตก ล้ามคม พร้อมใจกับเดิมขบวนตา

ຫ໕໑**໔/197**1



vองประเทศไทยถูกก่อตั้งขึ้น



าก ได้รับรางวัลโนเบลสันติภาพ ด้วยนโยบาย Ostpolitik ซึ่งเป็นความ เงองเงาในการสร้างมิตรกับคอมมิวนิสต์ยโรปตะวันออก ber, West Germany's Social Democrat chancellor,





ຫ໕໑໕/1972

ะบรมโอรสาธิราช สยามมกุฎราชกุมาร



's National Economic and Social Development Plan 3



๔ กันยายน กลุ่มผู้ก่อการร้ายชาวปาเลสโคน์ โจนคีนักกีฬาอิสราเอสระหว่าง การเพ่งขันกีฬาโอลินปิกที่เมืองมิวนิค โดยได้ช่านักกีฬาอิสราเอส ๒ คน และจันคัวประกัน ๙ คน ซึ่งถูกช่าคายในภายหลัง On 5 September, the Palestinian terrorist group attacked the Object Company in Mariab The Children of the Children Company Company in Mariab The Children of the Children Company Company in Mariab The Children of th Games in Munich. The Palestinian Commandos nembers of the Israel team and took 9 other hostages,



รตือกโฮล์ม ประเทศสวีเดน โดยมีวัตถประสงค์เพื่อร่วมพิจารณาหามาตรการ ปัณหาสิ่งแวดล้อมต่างๆ ที่แต่ละประเทศสมาชิกกำลังประสบอย่อย่างเร่งค่ว

ber State was facing. The concept of sustainable





18 September, Fast and West Germany were admitted to the

and altered the Thai political system. Notably, it highlighted



ปก) ออกประกาศห้ามส่งออกน้ำมัน เพื่อเป็นการตอบโต้การตัดสินใจ หรัชอเมริกาที่สนับสนนกองทัพของอิสราเอล ในช่วงสงครามยม คิปปร์ xporting Countries (OPEC) announced an oil embargo to the U.S. decision to re-supply the Israeli military



ຫ**໕**໑៧/1974





rmany won the FIFA World Cup, held in West Germany.



พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวมีพระราชดำริว่าด้วยปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียง เป็นครั้งแรก ในพิธีพระราชทานปริญญาบัตรแก่นิสิตมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ เมื่อวันที่ ๑๘ กรกฎาคม เพื่อชี้แนะแบวทางการคำเนินชีวิต และปฏิบัติคนให้แก่ ประชาชนทุกระดับทุกสาขาวิชาชีพ



สำนักงานพลังงานระหว่างประเทศถูกก่อตั้งขึ้นเมื่อวันที่ ๑๘ พฤศจิกายน เพื่อช่วยเหลือประเทศต่างๆในการประสานงาน เมื่อเกิดบัญหาในการจัดหาน้ำนั้น nternational Energy Agency was founded on 18 November to





ຫ໕໑<mark>ଘ/197</mark>5



เล่านการส่งเสรินเกษตรกรรมและจัดตั้งสหกรณ์

สถาบันแห่งชาติเพื่อการวิจัยดิน ของประเทศเยอรมนี ถกเปลี่ยนชื่อเป็น



สถาบันแห่งชาติเพื่อธรณีศาสตร์และทรัพยากรธรรมชาติ โดยมีการทำงานมุ่งเน้น ทรัพยากรธรรมชาติ

Resources), focusing on geosciences and mining, including geo



เข้ายึดเมืองไซง่อนได้สำเร็จ เป็นผลให้เกิดการรวมชาติของเวียดนามเหนือ Vietnam War ended on 30 April. The capture of Saigon



ทศส์ ท่อตั้งบริษัทไมโครซอฟท์ ซึ่งเป็นบริษัทผลิตและพัฒนาซอฟต์แวร พิวเตอร์ชั้นนำของโลก

ຫ໕໑**๙/197**6



๒๙ มกราคม สวนสนกแคนเนรมิต เปิดให้บริการเป็นวันแรก ปราสากที่ตั้งอย่

กดนอม กิตติงจร อดีตผู้นำเผด็จการทหาร ซึ่งขณะนั้นบวชเป็นพระ

ภถกปราบปรามอย่างรนแรง ทำให้มีผู้เสียชีวิตและสณหายเป็นจำนวนมาก

บริเวณทางเข้าของสวนสนุกได้รับการออกแบบในสไตล์เดียวกับปราสาท anstein ในประเทศเยอรมนี On 29 January, 'Magic Land' amusement park was opened in Bangkok first time. An attractive feature was the castle at

ะ มกราคม พอล พต ได้รับเลือกให้เป็นนายกรัฐมนตรี และใช้วิธีรุนแรง



ຫ໕ຫo/1977

worldwide disco mania.



ภาพยนตร์เรื่อง "Saturday Night Fever" เป็นจุดริเริ่มของแนวเพลงเต้น

แผนนี้ได้มุ่งเน้นไปที่การรักษาความปลอดภัยแห่งชาติ ท่ามกลางความไม่แน่นอน

ทางการเมืองที่รบแรง และการขยายตัวของลัทธิคอบนิวนิสต์ 'hailand's National Economic and Social Development

จอ และพื้นที่เก็บเทป ได้ถูกวางจำหน่าย

pe storage), the Commodore PET came out.



Sony introduced first Walkman prototype.

uise Brown from in vitro fertilisation

เนต์โฟล์กสวาเกม มีเทิล คับสดท้ายผลิตจากโรงงาน

ทิลต่อในทวีปลาตินอเมริกาจนปี พ.ศ. ๒๕๔๖

งเอ็มเด็นประเทศเยอรมนี อ^{ู่}ย่างไรก็ตามยังคงมีการผลิตรถยนต์

Beetle production in Latin America would continue until 2

และบริษัท ป[ี]ตท. จำกัด (มหาชน) ทั้งสองก่อตั้งขึ้นในปี พ.ศ. ๒๕๒๑



ගඳගග/1979





ะเทศจีนประกาศใช้นโยบายลกคนเดียวเพื่อควบคมอัตราการเพิ่ม





🐃 ในรัฐเพนซิลเวเนีย สหรัฐอเมริกา อบัติเหตุครั้งนี้ร้ายแรงที่สดในประวัติศาสตร์

It was the most significant accident in U.S. commercial nuclear power were plant history, 144,000 residents of nearby Middletown